

GUIDELINES OF REFERENCES IN THE ENGLISH TRANSLITERATION

Correct description of references is important for consideration of a publication when estimating scientific activity of authors, and – thus – of an institution, region, country. Citation rate is a criterion of the journal's scientific level, authority, efficiency of its editorial board, etc. Thus, the most important components of references are presented by author's surnames and journals' titles. To provide consideration of all authors in the system, it is necessary to put all authors into publication's reference, instead of cutting down their number by three or four of them, etc.

The list of sources in REFERENCES is compiled in accordance with the APA (American Psychological Association (APA) Style).

It is not recommended to provide references in the next way (the title is transliterated without translation):

It is forbidden to use Ukrainian State Standards ДСТУ 7.1:2006 «Система стандартів з інформації, бібліотечної та видавничої справи. Бібліографічний запис. Бібліографічний опис. Загальні вимоги та правила складання» in the **References**. There are no international standards using punctuation common for the Ukrainian Standards («//» и «-») in the references.

Do not use special punctuation («//», «-», «'», «») in the transliterated description.

Web-site <http://litopys.org.ua> provides access to a free program of English transliteration of the Ukrainian texts. Web-site <http://www.translit.ru> provides access to transliteration of the Russian texts.

The programs are very simple and can be easily used as for ready references, as for transliteration of different parts of descriptions.

Bibliographical references in the APA standard:

Book

Last Name, F. (Year Published). *Book Title*. Publisher City: Publisher Name.

Example

Martynowych, O. (1991). *Ukrainians in Canada. The Formative Period, 1891-1924*. Canadian Institute of Ukrainian Studies Press. University of Alberta. Edmonton [in English].

Borovyk, M. (1991). *Stolittia ukrainskoho poselennia v Kanadi (1891-1991) [Century of Ukrainian settlement in Canada (1891-1991)]*. Monreal. Ottawa. Kanada: Ukrainska Mohyliansko-Mazepynska akademiia nauk [in Ukrainian].

Darcovich, W. & Yuzyk, P. (Eds.). (1980). *A Statistical Compendium on the Ukrainians in Canada, 1891- 1976*. Ottawa: University of Ottawa Press [in English].

Journal

Last Name, F. (Year Published). Article Title. *Journal name*, Volume number, Page

Numbers.

Example

Smith, J. (2009). Studies in pop rocks and Coke. *Weird Science*, 12, 78-93 [in English].

Levchenko, K. & Legenka, M. (2015). Powers of Health Care Authorities in Implementing the Work in the Area of Preventing Domestic Violence. *Journal of Criminological Association*, Vol. 2 (10), 194-195 [in English].

Web-site

Last Name, First. (Year Published). Website Title. Retrieved from Web Address

Example

Smith, J. (2009, January 21). Obama inaugurated as President. CNN.com. Retrieved from http://www.cnn.com/POLITICS/01/21/obama_inaugurated/index.html [in English].

Statistics Canada. Census Profile. (n.d.). Retrieved from <https://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2016/dp-pd/prof/index.cfm?Lang=E&HPA=1> [in English].

There are special programs developed for assisting in making and storing references – bibliographical managers. In most cases, they help to make a correct and quick bibliographical reference for publication in any foreign journal in accordance with its requirements. Such services include: <http://www.bibme.org>, <http://www.zotero.org>, <http://www.mendeley.com>, www.citethisforme.com, <http://www.easybib.com> and others.